

## MASCULINO Y FEMENINA<sup>1</sup>

PERSONAJES: FLOR,  
LUIS,  
CLARA  
RUTH

**FLOR-** Hola.

**LUIS-** *Holo.*

**FLOR-** (*Extrañada.*) ¿Qué te pasa? ¿Estás mosqueado *conmiga* porque he tardado en volver?

**LUIS-** No estoy mosqueado. Decir “holo” es como decir “buenos días”.

**FLOR-** ¡Buenos *díos*! Pero ¿qué te pasa, Luis?

**LUIS-** Lo mismo que a ti. Si tú dices “conmiga” en vez de “conmigo” porque eres una mujer, yo puedo decir “holo” y “buenos días”. Como soy un *hombro*...

**FLOR-** ¿Cómo que eres un hombre? ¿Y por qué no un pie?

**LUIS-** (*Se ríe.*) Es que estoy harto de que la palabra “hombre” termine en “e”, y desde ahora voy a darle un aire más varonil acabándolo en “o”. Es lo que haces tú. (*Con voz de falsete.*) “Los otorrinolaringólogos y las otorrinolaringólogas fueron juntos y juntas al congreso / congresista...” ¡Si hasta dices “ya” en vez de “yo”!

**FLOR-** Ya, pero *ya* tengo mis motivos El lenguaje es muy machista.

**LUIS-** *Machista.*

**FLOR-** Eso. Y “yo” es una palabra muy importante para mí, porque me define a mí misma, que soy femenina. Por eso digo “ya”.

**LUIS-** También yo me sumo a la revolución del lenguaje. Anda, dame *la mana* y yo te doy *el mano*, para que se vea que estamos de acuerdo.

**FLOR-** No te burles, porque es un asunto muy serio. Las mujeres estamos luchando por nuestros derechos.

---

<sup>1</sup> Publicada en la colección “El tamaño no importa” de la AAT.

**LUIS-** Y ya sabes que te apoyo. Tú y yo nos repartimos el trabajo de la casa.

**FLOR-** ¿Te parece mal?

**LUIS-** Eso no. Pero cuando me vas a contar algo, entre tantos “-os” y “-as”, me pierdo por el camino.

**FLOR-** Pues tendrás que acostumbrarte. (*Mira el reloj.*) Oye, ¿ha llegado ya Clara?

**LUIS-** Todavía no.

**FLOR-** ¡Pero si me prometió que volvería a las seis para estudiar...! Estará con Javi, que le tiene sorbido el seso.

**LUIS-** El tal Javi sí que debe de ser un poco machista.

**FLOR-** ¿Por qué lo dices?

**LUIS-** La oí discutir ayer con él por teléfono. Por lo visto no le deja ponerse no sé qué blusa porque va muy escotada.

**FLOR-** ¡No me digas!

**LUIS-** Y ella estaba como una corderita. Le pidió perdón y le prometió que no se la pondría más.

**FLOR-** ¿Nuestra hija? ¡No me lo puedo creer!

**LUIS-** Pues créetelo. ¡Imagínate, con el genio que tiene aquí en casa!

**FLOR-** (*Consternada.*) Me dejas de piedra. Ahora entiendo lo del otro día. Pusieron una película de un sujeto que le hacía la vida imposible a su mujer por culpa de los celos, y Clara me dijo que eso era señal de que estaba muy enamorado de ella. Y es que Javi debe de ser muy celoso.

**LUIS-** ¿Y a la niña no le importa?

**FLOR-** Eso es lo peor: que le gusta que sea así. Yo..., perdón, *ya*, intenté explicarle los límites que hay entre una persona enamorada y un enfermo mental, pero se puso a discutir conmigo, y al final subió el volumen de la televisión a tope para seguir viendo la película.

**LUIS-** No hay que consentirle esa falta de respeto.

**FLOR-** (*Desafiante.*) ¿Qué habrías hecho tú? ¿Enfrentarte a ella? Pues *ya* no me atrevo. Además, *ya* ya he hecho lo que he podido: la he educado en la igualdad, y le he dado ejemplo con mi propio comportamiento.

**LUIS-** Ya lo sé, ya...

**FLOR-** Tú no eres “ya”. Tú eres “yo”.

**LUIS-** Quiero decir que ya sé que le has dado buen ejemplo, pero quizá deberías hablar con ella de ese tal Javi de mujer a mujer...

**FLOR-** ¿Cómo de mujer a mujer? No me seas machista tú también. ¡Ni que las mujeres fuéramos unos bichos raros!

**LUIS-** Unas bichas raras.

**FLOR-** No sé, Víctor. Hablar con ella puede ser contraproducente. Muchas veces los chicos hacen lo contrario de lo que les dicen los padres, sólo por rebeldía. Fíjate en mi prima Amparo: mis tíos eran comunistas y ateos, y ella se hizo de derechas y se metió monja. Además, tampoco sabemos lo que pasa en realidad. A lo mejor interpretaste mal lo que oíste. Puede que estuvieran de broma... *(Se oye una puerta al cerrarse.)* ¡Ssssch, ya está aquí! Que no note que hablamos de ella. Voy a ponerme las zapatillas. *(Sale por la derecha.)*

**LUIS-** ¡Espera! *(Sale también por la derecha.)*

*(Entran por la izquierda CLARA y RHUT, dos adolescentes. CLARA lleva un ojo ligeramente amoratado.)*

**CLARA-** *(Le muestra el ojo a RUTH. Preocupada.)* ¿Se me nota mucho a esta luz?

**RUTH-** Regular. Casi se veía menos al sol. Pero si te echas maquillaje, puede que no se den cuenta...

**CLARA-** *(A punto de llorar.)* Si se enteran, me van a prohibir que vuelva a ver a Javi.

**RUTH-** Era lo mejor que te podía pasar. Aunque no tienen por qué enterarse. Di que te has dado con la puerta de clase.

**CLARA-** *(Enfadada.)* ¡Con la puerta! ¿Te crees que son tontos? Es un golpe en el hueco del ojo, y una puerta no tiene un saliente que encaje justo ahí.

**RUTH-** Entonces diles lo del codo. Que un compañero te ha dado un codazo sin querer.

**CLARA-** ¡Tú no conoces a mi madre! Es capaz de ir al instituto a protestar. Y más siendo un compañero. Si todavía fuera una compañera...

**RUTH-** Pues mira: cuéntales la verdad y que se monte la que se tenga que montar. El Javi se ha pasado tres pueblos.

**CLARA-** No, Ruth: la culpa ha sido mía. No debería haber hablado con Rubén.

**RUTH-** Pero si él te saluda...

**CLARA-** *(Pesarosa.)* De todos modos. Tenía que haber pasado de largo...

**RUTH-** Venga, Clara, la culpa es del Javi, que es un bestia. No le defiendas encima.

**CLARA-** No es un bestia. Lo que pasa es que me quiere mazo y se pone de los nervios por cualquier cosa que yo le haga. Además, cuando me ha perdido perdón, hasta se le han saltado las lágrimas

**RUTH-** Sí, pero a ti por poco te salta el ojo.

**CLARA-** ¡Ya está bien, Ruth! ¿Has venido a ayudarme con mis padres o a ponerme peor de lo que estoy?

**RUTH-** ¿Y dónde están tus *viejis*? Porque yo no puedo quedarme mucho rato.

(*Entran FLOR y LUIS por la derecha.*)

**FLOR-** (*Sonriendo.*) La vieja está aquí y el viejo viene con ella.

**RUTH-** (*Cortada.*) Perdón.

**FLOR-** No, si me parece muy buena idea. “Viejis” sirve para los dos sexos, y así no hay que repetir “tu viejo” y “tu vieja”.

**RUTH-** (*Extrañada.*) Eso sí.

**FLOR-** ¿Vais a estudiar juntas?

**RUTH-** No, yo ya me voy. He venido a que Clara me deje unos apuntes.

**FLOR-** (*A CLARA.*) Serán unos apuntes que tú no necesitas...

**CLARA-** (*Volviendo un poco la cara hacia LUIS para que FLOR no se la vea.*) Sí: son unas fotocopias...

**LUIS-** (*A CLARA.*) ¿Qué te ha pasado en el ojo?

**FLOR-** (*Le coge la barbilla a CLARA y le mira el ojo.*) Es verdad. ¿Qué es esto?

(*CLARA y RUTH contestan al unísono, mezclando las respuestas.*)

**CLARA-** Me he dado un golpe con la puerta al salir de clase.

**RUTH-** Un compañero le ha pegado un codazo sin querer.

**FLOR y LUIS-** (*También los dos a la vez. Extrañados.*) ¿Cómo? ¿Qué?

**RUTH-** (*Puntualizando.*) Un compañero, no: una compañera.

**CLARA-** Sí, una compañera ha abierto la puerta de clase de un codazo cuando yo iba a salir, y...

**FLOR-** ¡Pues qué chica tan burra!

**RUTH-** Eso le digo yo a Clara, que qué burro. (*CLARA la mira con reproche.*)

**FLOR-** (*Enfadada.*) ¿Cómo “burro”? Si es una chica será “burra”. ¡Estaría bueno que les quitáramos el femenino a palabras que lo tienen!

**CLARA-** (*Alzando la voz.*) ¡Ya está bien! Y tampoco es tan burrr... (*Duda un instante.*) Tan burra. Ha sido sin querer, y me ha pedido perdón cien veces.

**RUTH-** Cien, no: una y gracias.

**FLOR-** ¡Qué menos que pedirte perdón! ¡Menudo cardenal te está saliendo!

**LUIS-** (*Se acerca a mirar el ojo.*) ¿Ves bien, hija?

**CLARA-** Sí.

**FLOR-** ¿Seguro?

**CLARA-** (*Se cubre el ojo con la mano.*) ¡Y tan seguro! No me pasa nada.

**FLOR-** (*Dudosa.*) ¿Y si nos acercamos al ambulatorio a que te echen un vistazo?

**CLARA-** (*Apurada.*) ¡Que no, mamá! ¡Si estoy perfectamente! ¿Verdad, Ruth?

**RUTH-** Si tú lo dices...

**CLARA-** Además, tengo que estudiar.

**LUIS-** Quizá deberíamos pedirle hora al oculista... Perdón, al *oculisto*. (*A partir de aquí, RUTH mira asombrada alternativamente a FLOR y a LUIS.*)

**CLARA-** ¡Papá! ¿Tú también?

**FLOR-** De momento voy a echarte un poco de crema. *Una poca* de crema.

**LUIS-** Ponle mejor una bolsa de hielo. De *hiela*.

**FLOR-** En este caso puedes decir “hielo”.

**LUIS-** ¿Estás segura? Como es una bolsa... Y además es para Clara, que es femenino.

**FLOR-** Femenina. Pero “hielo” es masculino. Habría que preguntárselo a un lingüista.

**LUIS-** A un *lingüisto*.

**FLOR-** O a una lingüista.